

# MEGHÍVÓ

## A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete

2019. február 15-én 11.00 órai kezdettel

a Körösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban, KÖSZI  
(1105 Bp. X., Előd utca 1.)

testületi ülést tart,  
melyre ezúton meghívom.

### Napirendi pontok:

1. **Javaslat a Kőbányai Német Önkormányzat 2019. évi munkatervének elfogadására** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Inguszné dr. Barabás Rita elnök
2. **Javaslat a Kőbányai Német Önkormányzat 2019. évi költségvetésének felosztására** (írásbeli előterjesztés)  
Előadó: Inguszné dr. Barabás Rita elnök
3. **Beszámoló a Kőbányai Német Önkormányzat 2018. évi működési költségvetési támogatás elszámolásáról** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Inguszné dr. Barabás Rita elnök
4. **Budapest Főváros Kormányhivatala Kormány megbízottjának törvényességi észrevétele** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Inguszné dr. Barabás Rita elnök
5. **Javaslat a német anyanyelv megőrzése és átörökítése, nyelvi örökség megőrzése, ápolása céljából megállapodás megkötésére a Kőbányai Német Önkormányzat német nyelvoktatás vezetésére** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Inguszné dr. Barabás Rita elnök
6. **Beszámoló a német kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából Kőbányai Fekete István Általános Iskola (1108 Budapest, Harmat utca 196-198.) német tagozata részére irodaszerek vásárlásáról** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Inguszné dr. Barabás Rita elnök

Esetleges távolmaradását kérem, a Polgármesteri Hivatal 433-8141-es telefonszámán jelezni szíveskedjék.

Budapest, 2019. február 8.



Inguszné dr. Barabás Rita s.k.  
elnök

**KÖBÁNYAI NÉMET ÖNKORMÁNYZAT  
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE  
1102 Budapest, Szent László tér 29.**

---

**J E G Y Z Ő K Ö N Y V**

**Készült:** a Kőbányai Német Önkormányzat 2019. február 15-én 11.00 órai kezdettel a Körösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ, KÖSZI (1105 Bp. X., Előd utca 1.) I emelet 10. szám alatti nemzetiségi irodában megtartott képviselő-testületi ülésén.

**Jelen vannak:**

Inguszné dr. Barabás Rita	elnök
Szabó Margit Mária	képviselő
Bartha László Istvánné	képviselő

**A Kőbányai Polgármesteri Hivatal részéről tanácskozási joggal:**

dr. Szabados Ottó	jogtanácsos
Jógáné Szabados Henrietta	civil és nemzetiségi referens

**Inguszné dr. Barabás Rita**, a Kőbányai Német Önkormányzat elnöke üdvözlö a megjelenteket és a rendes testületi ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a testületi ülésen 3 fő képviselő megjelent, és a testület határozatképes. Bejelenti, hogy a jegyzőkönyv magyar nyelven készül. Kér mindenkit, hogy az ülés jelenléti ívét írják alá, amely a jegyzőkönyvük, amely közokiratnak minősül mellékletét képezi az elkészített meghívóval és az írásbeli előterjesztésekkel együtt.

Bejelenti, hogy a képviselők eleget tettek vagyonyilatkozattételi kötelezettségüknek és vagyonyilatkozatokat határidőben 2019. január 31-éig leadták.

Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Szabó Margit Mária képviselőt bízta meg a Képviselő-testület. Kéri a szavazatok megtételét.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**7/2019. (II. 15.) Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete a jegyzőkönyv hitelesítésével Szabó Margit Mária képviselőt megbízta.

**Elnök:** Bejelenti, hogy a jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta civil és nemzetiségi referens vezeti.

**Elnök:** Ismerteti a napirendi pontokat, majd kéri a szavazatok megtételét.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**8/2019. (II. 15.) Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Javaslat a Kőbányai Német Önkormányzat 2019. évi munkatervének elfogadására** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Inguszné dr. Barabás Rita elnök
2. **Javaslat a Kőbányai Német Önkormányzat 2019. évi költségvetésének felosztására** (írásbeli előterjesztés)  
Előadó: Inguszné dr. Barabás Rita elnök
3. **Beszámoló a Kőbányai Német Önkormányzat 2018. évi működési költségvetési támogatás elszámolásáról** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Inguszné dr. Barabás Rita elnök
4. **Budapest Főváros Kormányhivatala Kormány megbízottjának törvényességi észrevétele** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Inguszné dr. Barabás Rita elnök
5. **Javaslat a német anyanyelv megőrzése és átörökítése, nyelvi örökség megőrzése, ápolása céljából megállapodás megkötésére a Kőbányai Német Önkormányzat német nyelvoktatás vezetésére** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Inguszné dr. Barabás Rita elnök
6. **Beszámoló a német kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából Kőbányai Fekete István Általános Iskola (1108 Budapest, Harmat utca 196-198.) német tagozata részére irodaszerek vásárlásáról** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Inguszné dr. Barabás Rita elnök

**1. napirendi pont tárgya: Javaslat a Kőbányai Német Önkormányzat 2019. évi munkatervének elfogadására** (szóbeli előterjesztés)

**Elnök:** Tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 89 §-a alapján és az SZMSZ szerint szükség szerint, de évente legalább négy testületi ülést és egy közmeghallgatást tart. Ismerteti az összeállított munkaterv javaslatot és kéri a véleményeket, illetve egyetértés esetén a munkaterv elfogadását.

**Szabó Margit Mária:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**9/2019. (II. 15.) Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete a 2019. évi munkatervét az alábbiak szerint fogadja el:

**2019. január**

Együttműködési megállapodás felülvizsgálata Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal. A nemzeti vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre nevelési és első iskolai évfolyamra oktatási igény felmérése. Vagyonynyilatkozatok leadása. Ingyenes német nyelvoktatás 2 csoportban a Kőrösi Kulturális Központban.

**2019. február**

A Kőbányai Német Önkormányzat 2019. évi munkatervének és a 2019. évi költségvetésének elfogadása. Német vers és prózamondó verseny a Kőbányai Fekete István Általános Iskolában, támogatás nyújtása.

**2019. március**

Részvétel a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat március 15-ei Nemzeti ünnep alkalmából szervezendő ünnepi rendezvényen és koszorúzáson a Köztemetőben. Aktuális feladatok, illetve pályázatok elkészítése. 2019. március 6-án 17.00 órakor Krausz Margit kiállításának megnyitója a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtárban a Kőbányai Német Önkormányzat közös rendezvény.

**2019. április**

Döntés a feladatalapú támogatás felosztásáról. Kőbányai pályázat benyújtása. 2019. április 28-án 16.00 órakor a Plébánia Galériában Illésyné Naszádos Ilona tűzzománc művész „Hölgyek dicséreté” című kiállításának megnyitója.

**2019. május**

Beszámoló a Kőbányai Német Önkormányzat 2018. évi költségvetésének végrehajtásáról. Javaslat a Kőbányai Német Önkormányzat 2018. évi pénzmaradványának felosztására. IV. Kőbányai Balkán Est Kőbányán.

**2019. június**

Szent László Napok rendezvénysorozaton való részvétel, koszorúzás a Szent László szobornál.

**2019. augusztus**

Részvétel a 2019. augusztus 20-án megrendezésre kerülő Szent István-napi ünnepségen.

**2019. október**

Az Aradi vértanúk tiszteletére megrendezésre kerülő ünnepi megemlékezésen való részvétel a Rákoskeresztúri új köztemető 1848-as sírhelyeknél (Budapest, X., Kozma utca 8-10.). Az 1956-os forradalom és szabadságharc 62. évfordulója alkalmából megrendezésre kerülő ünnepség és koszorúzás a Kőrösi sétányon. Aktuális feladatok, illetve EMET pályázatok elkészítése, beadása. Ősz színei című német nyelvű rendezvény a Kőbányai Széchényi István Általános Iskolában, támogatása.

**2019. november**

„Mártírjaink emléke örök” koszorúzási ünnepségen vettek részt a Kisfogház Emlékhelynél. Koszorúzás a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és

kényszermunkások emlékére készült emléktáblánál. Németföldi királyné szerepe az Árpád ház külpolitikájában, előadás tartása a Kőbányai Szent László Plébánián.

### **2019. december**

A Kőbányai Német Önkormányzat Közmeghallgatása. Nemzetiségek Napjának megünneplése. Adventi áhitat képzőművészeti kiállítás. A Kőbányai Bem József Általános Iskola német tagozatának támogatása könyvek és szótárak vásárlása.

**Folyamatos feladatok:** A kitűzött feladatok megvalósítása érdekében pályázatok készítése. Hagyományőrző ünnepek és kulturális estek megszervezése,

- A kerületi németek anyanyelvi képzésének megszervezése
- A németek hitéleti tevékenységének szervezése
- Kulturális együttműködés a Kőbányai Szent László Plébániával, kiállítások szervezése, támogatása
- Kapcsolatfelvétel Magyarországon élő és alkotó német képzőművészekkel, és azokkal közösen kiállítások szervezése
- Magyarországon élő német írók és költők felkutatása, irodalmi estek megszervezése
- Könyvbemutatók szervezése
- A Kőbányai Széchenyi István Magyar- Német Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola (1108 Budapest, Újhegyi sétány 1-3.) német tagozata részére könyveket és szemléltető eszközöket vásárlása.
- A Feltámadott Krisztus Templom (1101 Budapest, Kistorony park 1.) részére szentmisék német nyelvű adventi művek megtartásához gyertyák és tömjének vásárlása.
- A Kőbányai Bem József Általános Iskola (1101 Budapest, Hungária krt. 5-7.) német tagozata részére könyveket, szótárak és szemléltető eszközöket vásárlása.

### **Nemzetközi fesztiválok**

- Egész napos gyermek és felnőtt programok társszervezése
- A kerületi németek történetének kutatása
- A kerületben élő német származású emberek felkutatása együttműködve a többi kerületi német önkormányzattal és a német dokumentációs központtal (anyagok archiválása, videofelvételek készítése, interjúk készítése, meglévő archívum digitalizálása)
- Történelmi anyagok feldolgozása
- Folyamatos kapcsolattartás és együttműködés a Magyarországon működő német nemzetiségű szervezetekkel
- Országos, Fővárosi és más települési, illetve kerületi német önkormányzatokkal

### **2019-ben konkrét kerületi rendezvények megtartása és megpályázása:**

1. Ingyenes német nyelvoktatás a Kőrösi Kulturális Központban
2. Krausz Margit kiállításának megnyitója a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtárban Kőbányán
3. Képzőművészeti kiállítások Kőbányán a Plébánia Galériában, a Szent László Plébánián.
4. Illésyné Naszádos Ilona tűzzománc művész „Hölgyek dicséreté” című kiállításának megnyitója.

3. Filmvetítés a Német Klubban havi 1 alkalommal (német filmek magyar szinkronnal vagy felirattal)
4. Nemzetiségek Napja Kőbányán
5. 5. Adventi áhítat képzőművészeti kiállítás a Plébánia Galériában, a Szent László Plébánián.

A Kőbányai Német Önkormányzatot érintő kérdések esetében részvétel a Humánszolgáltatási Bizottság ülésein, valamint a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületi ülésein.

2. A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal  
Felelős: elnök

## **2. napirendi pont tárgya: Javaslat a Kőbányai Német Önkormányzat 2019. évi költségvetésének felosztására (írásbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a Magyarország 2019. évi központi költségvetéséről szóló 2018. évi L. törvény, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény, az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet, a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) alapján elkészítésre került a Kőbányai Német Önkormányzat 2019. évi költségvetéséről szóló határozat tervezete. A Tervezet összeállításánál figyelembevételre kerültek a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által közzétett, az Önkormányzat működési költségeire biztosított támogatásról szóló Támogatói Okiratban foglaltak. 2019. január 31-én a Magyar Államkincstártól a bankszámlára megérkezett az 520 000 Ft összegű támogatás 1. részlete. Kéri a képviselők véleményét, majd a szavazatok megtételére.

**Jógáné Szabados Henrietta:** Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a 2019. évi költségvetési határozat tervezetét az Önkormányzat elnökének 2019. február 15-éig kell benyújtania a Képviselő-testületnek. A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

**Elnök:** Köszöni a tájékoztatást, és szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

**Szabó Margit Mária:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**10/2019. (II. 15.) Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a Kőbányai Német Önkormányzat 2019. évi költségvetéséről**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következőket rendeli el:

1. A Képviselő-testület a Kőbányai Német Önkormányzat 2019. évi
  - a) költségvetési és finanszírozási bevételeinek főösszegét 1 520 000 Ft-ban,
  - b) költségvetési és finanszírozási kiadásainak főösszegét 1 520 000 Ft-ban állapítja meg.
2. A Kőbányai Német Önkormányzat költségvetésének főösszege a következő:
  - a) Költségvetési bevételeinek főösszege: 1 040 000 Ft,
  - b) Költségvetési kiadásainak főösszege: 1 520 000 Ft,
  - b) Költségvetési egyenlege: -480 000 Ft,
  - d) a működési bevételek és működési kiadások egyenlege: -480 000 Ft,
  - e) a felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások egyenlege: 0 Ft,
  - f) finanszírozási bevétele: 480 000 Ft,
  - g) finanszírozási kiadása: 0 Ft,
  - h) finanszírozási egyenleg: 480 000 Ft.
3. A 2019. évi költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célt, amely megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Gst.) 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.
4. A Kőbányai Német Önkormányzatnak a Gst. 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.
5. A 2019. évi költségvetés
  - a) költségvetési bevételeinek és kiadásainak, finanszírozási bevételeinek és kiadásainak részletezését, költségvetési mérlegét az 1. melléklet,
  - b) előirányzat-felhasználási tervét a 2. melléklet határozza meg.
6. A Kőbányai Német Önkormányzat közvetett támogatás nem nyújt.
7. A Kőbányai Német Önkormányzat kiadási előirányzatai között a rovaton belül átcsoportosításra a Kőbányai Német Önkormányzat elnöke jogosult.
8. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.
9. Ezt a határozatot 2019. január 1-jétől kell alkalmazni.

*(A határozat mellékletei a jegyzőkönyv 1. mellékletét képezik.)*

**3. napirendi pont tárgya: Beszámoló a Kőbányai Német Önkormányzat 2018. évi működési költségvetési támogatás elszámolásáról (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy Gazdasági és Pénzügyi Osztály munkatársától Bodnárné Bori Katalin nemzetiségi önkormányzati koordinátortól megkapták az elszámoláshoz szükséges dokumentumokat, amelyet közösen Jógáné

Szabados Henrietta civil és nemzetiségi referenssel összeállítottak és határidőre 2019. január 31-én az Emberi Erőforrás Támogatáskezelőhöz postán feladták. Köszöni a Bodnárné Bori Katalinnak a munkát a pénzügyi beszámoló elkészítésében és Jógáné Szabados Henrietta referensnek a színvonalas, alapos munkát a szakmai beszámoló elkészítésében. Kéri a szavazatok megtételét.

**Bartha László Istvánné:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**11/2019. (II. 15.) Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete Inguszné dr. Barabás Rita elnök beszámolóját a **2018. évi működési költségvetési támogatás elszámolásáról** elfogadja.

**4. napirendi pont tárgya: Budapest Főváros Kormányhivatala Kormány megbízottjának törvényességi észrevétele (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a Budapest Főváros Kormányhivatala BP/1010/00134-1/2019 számú, 2018. január 23-ai, 2018. április 27-ei, 2018. május 31-ei, 2018. augusztus 31., 2018. december 12-ei és 2018. december 18. napján megtartott rendes nyílt testületi ülés jegyzőkönyveinek a Budapest Főváros Kormányhivatalához határidőn túl történő megküldése tárgyában. A 2018. január 23-ai, 2018. április 27-ei, 2018. május 31-ei, 2018. augusztus 31., 2018. december 12-ei és 2018. december 18-án megtartott üléséről készült jegyzőkönyvek elektronikus úton késsedelemmel kerültek megküldésre a Nemzeti Jogszabálytár (a továbbiakban: NJT) részéent kialakított zárt informatikai rendszeren keresztül a Budapest Főváros Kormányhivatalához, amelyet az NJT Törvényességi Felügyelet Írásbeli kapcsolattartás rendszere igazolt. Az elkészült jegyzőkönyvet az ülést követő 15 napon belül meg kell küldeni a Budapest Főváros Kormányhivatalához, valamint fel kell tölteni az NJT-re. Javasolja a Képviselő-testületnek, hogy a jövőben törekedjenek az elkészült jegyzőkönyv 15 napon belül történő beküldésére Budapest Főváros Kormányhivatalához, valamint az NJT-re való feltöltésről. Kéri a szavazatok megtételét.

**Bartha László Istvánné:** Egyetért az elnök javaslatával, és elfogadásra javasolja.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.



**12/2019. (II. 15.) Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a Budapest Főváros Kormányhivatala BP/1010/00134-1/2019 számú, 2019. január 29-én kelt törvényességi felhívását a Kőbányai Német Önkormányzat 2018. január 23-ai, 2018. április 27-ei, 2018. május 31-ei, 2018. augusztus 31., 2018. december 12-ei és 2018. december 18. napján megtartott rendes nyílt testületi ülés jegyzőkönyveinek a Nemzeti Jogszabálytár részeként kialakított zárt informatikai rendszeren keresztül, valamint a Budapest Főváros Kormányhivatalához határidőn túl történő beküldéséről. A Képviselő-testület a jövőben intézkedik az elkészült jegyzőkönyv a határidőben történő beküldéséről Budapest Főváros Kormányhivatalához, valamint a Nemzeti Jogszabálytár részeként kialakított zárt informatikai rendszeren keresztül.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt, hogy a határozatról értesítse a Budapest Főváros Kormányhivatalát.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**5. napirendi pont tárgya: Javaslat a német anyanyelv megőrzése és átörökítése, nyelvi örökség megőrzése, ápolása céljából megállapodás megkötésére a Kőbányai Német Önkormányzat német nyelvoktatás vezetésére (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Örömmel tájékoztatja a képviselőket arról, hogy folytatódik a **német nyelvoktatás** két csoportban a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (1105 Budapest, Szent László tér 7 -14.). Javasolja a Képviselő-testületnek, hogy **a német anyanyelv megőrzése és átörökítése, nyelvi örökség megőrzése, ápolása céljából a hagyományörző német nyelvoktatás vezetésével** 2019. január 1-jétől - 2019. június 30-áig **Jobbágy-Paróczy Ildikó Zsuzsanna** (1121 Budapest, Csorna utca 3.II/3.) nyelvtanárnőt, egyéni vállalkozót bízzák meg és kössenek vele megállapodást. A nyelvoktató díjazására 10 000 Ft/ óra díjazás mellett 80 000 Ft/hó összeget javasol biztosítani számla ellenében a 2019. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a szavazatok megtételét.

**Bartha László Istvánné:** Egyetért az elnök javaslatával, továbbra is fontosnak tartja az ingyenes német nyelvoktatás működését mindaddig, amíg az önkormányzatuk anyagi forrást tud rá biztosítani.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3fővel határozatképes.

**13/2019. (II. 15.) Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a **német anyanyelv megőrzése és átörökítése, nyelvi örökség megőrzése, ápolása céljából Jobbágy-Paróczy Ildikó Zsuzsanna** ((1121 Budapest, Csorna utca 3.II/3.) egyéni vállalkozóval megállapodást köt 2019. január 1-jétől - 2019. június 30-áig a hagyományörző német nyelvoktatás vezetésére **80 000 Ft/hó** összegben, számla ellenében a rendelkezésére álló 2019. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**6. napirendi pont tárgya: Beszámoló a német kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából Kőbányai Fekete István Általános Iskola (1108 Budapest, Harmat utca 196-198.) német tagozata részére irodaszerek vásárlásáról** (szóbeli előterjesztés)

**Elnök:** Tájékoztatja képviselőket arról, hogy **német kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a hagyományokhoz híven** ebben az évben is a kerületben működő Kőbányai Fekete István Általános Iskola német tagozata (1108 Budapest, Harmat utca 196-198.) részére irodaszereket vásárolnak. Javasolja, hogy bruttó 50 000 Ft összeget biztosítsanak a német tagozat részére irodaszerek beszerzésére a 2019. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a beszámoló elfogadást és a szavazatok megtételét.

**Szabó Margit Mária:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**14/2019. (II. 15.) Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete Inguszné dr. Barabás Rita elnök beszámolóját a **kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a feladatalapú támogatásról a Kőbányai Fekete István Általános Iskola (1108 Budapest, Harmat utca 196-198.) német tagozata részére irodaszerek vásárlásáról** elfogadja.

**Előterjesztés**  
**a Képviselő-testület részére**  
**a Kőbányai Német Önkormányzat 2019. évi költségvetéséről szóló önkormányzati**  
**határozat megalkotásáról**

**I. Tartalmi összefoglaló**

A Magyarország 2019. évi központi költségvetéséről szóló 2018. évi L. törvény, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet, a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) alapján elkészítésre került a Kőbányai Német Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2019. évi költségvetéséről szóló határozat tervezete (a továbbiakban: Tervezet). A Tervezet összeállításánál figyelembe vételre kerültek a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által közzétett, az Önkormányzat működési költségeire biztosított támogatásról szóló Támogatói Okiratban foglaltak.

Az előterjesztés 2. melléklete az Áht. előírásának betartása érdekében az Önkormányzat bevételi és kiadási előirányzatait tartalmazza mérlegszerűen, kiemelt előirányzat szerinti bontásban a feladat jellegére tekintettel, valamint bemutatja a működési és a felhalmozási feladatok hiányát és többletét.

Az előterjesztés 3. melléklete az Önkormányzat előirányzat-felhasználási tervét tartalmazza.

Az Önkormányzat 2019. évi működési támogatásának összege a 2018. évhez képest minimális emelkedést mutat. A működési kiadások tervezésénél figyelembe vételre kerültek az Önkormányzat 2019. évi munkatervében megfogalmazott feladatok és az áthúzódó kifizetések. A 2019 áprilisában folyósításra kerülő feladatalapú támogatás elsősorban a nemzetiségi programok fedezetére szolgál, így azt az eredeti előirányzat még nem tartalmazza.

Finanszírozási bevételként, a „maradvány igénybevétele” költségvetési soron 480 000 Ft előirányzat került tervezésre a feladatok fedezetének folyamatos biztosítása érdekében.

**II. Hatásvizsgálat**

A költségvetési határozatban megjelenő előirányzatok biztosítani tudják a nemzetiségi feladatok ellátását. Amennyiben az Önkormányzat 2019. március 15-éig nem rendelkezik elfogadott költségvetéssel, az állami támogatás folyósítását a nemzetiségpolitikáért felelős miniszter felfüggeszti az Njtv. 134. §-a alapján.

**III. A végrehajtás feltételei**

A 2019. évi költségvetési határozat tervezetét az Önkormányzat elnökének 2019. február 15-éig kell benyújtania a Képviselő-testületnek. A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

#### IV. Döntési javaslat

A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés 1. melléklete szerint megalkotja a Kőbányai Német Önkormányzat 2019. évi költségvetéséről szóló önkormányzati határozatot.

Budapest, 2019. február „15”



*Inguszné dr. Barabás Rita*  
Inguszné dr. Barabás Rita

Törvényességi szempontból ellenjegyzem:

*Krisztián*  
Dr. Szabó Krisztián  
jegyző *Inguszné*

**Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének  
.../2019. (... ..) határozata  
a Kőbányai Német Önkormányzat 2019. évi költségvetéséről**

A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következőket rendeli el:

1. A Képviselő-testület a Kőbányai Német Önkormányzat 2019. évi
  - a) költségvetési és finanszírozási bevételeinek főösszegét 1 520 000 Ft-ban,
  - b) költségvetési és finanszírozási kiadásainak főösszegét 1 520 000 Ft-banállapítja meg.
2. A Kőbányai Német Önkormányzat költségvetésének főösszege a következő:
  - a) Költségvetési bevételeinek főösszege: 1 040 000 Ft,
  - b) Költségvetési kiadásainak főösszege: 1 520 000 Ft,
  - b) Költségvetési egyenlege: -480 000 Ft,
  - d) a működési bevételek és működési kiadások egyenlege: -480 000 Ft,
  - e) a felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások egyenlege: 0 Ft,
  - f) finanszírozási bevétele: 480 000 Ft,
  - g) finanszírozási kiadása: 0 Ft,
  - h) finanszírozási egyenleg: 480 000 Ft.
3. A 2019. évi költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célt, amely megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Gst.) 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.
4. A Kőbányai Német Önkormányzatnak a Gst. 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.
5. A 2019. évi költségvetés
  - a) költségvetési bevételeinek és kiadásainak, finanszírozási bevételeinek és kiadásainak részletezését, költségvetési mérlegét az 1. melléklet,
  - b) előirányzat-felhasználási tervét a 2. melléklet határozza meg.
6. A Kőbányai Német Önkormányzat közvetett támogatást nem nyújt.
7. A Kőbányai Német Önkormányzat kiadási előirányzatai között a rovaton belül átcsoportosításra a Kőbányai Német Önkormányzat elnöke jogosult.
8. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.
9. Ezt a határozatot 2019. január 1-jétől kell alkalmazni.

Közbiztonsági Nemzeti Önkormányzat  
Működési és felhalmozási bevételei és kiadásai

1. melléklet.../2019. (... ..) határozathoz  
Ft-ban

A	B	C	D	E
	2019. évi előirányzat működés kötelező	2019. évi előirányzat működés önként	2019. évi előirányzat felhalmozás kötelező	2019. évi előirányzat összesen
<b>1.</b>	<b>Megnevezés</b>			
<b>2.</b>	<b>Bevételek</b>			
3.	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 040 000		1 040 000
4.	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről			0
5.	B3 Kozhatalmi bevételek			0
6.	B4 Működési bevételek			0
8.	B5 Felhalmozási bevételek			0
7.	B6 Működési célú átvett pénzeszközök			0
9.	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök			0
<b>10.</b>	<b>Költségvetési bevételek összesen</b>	<b>1 040 000</b>	<b>0</b>	<b>1 040 000</b>
11.	B8.1 Maradvány igénybevétele	480 000		480 000
<b>12.</b>	<b>Finanszírozási bevételek összesen</b>	<b>480 000</b>	<b>0</b>	<b>480 000</b>
<b>13.</b>	<b>Bevételek összesen</b>	<b>1 520 000</b>	<b>0</b>	<b>1 520 000</b>
<b>14.</b>	<b>Kiadások</b>			
15.	K1 Személyi juttatások		50 000	50 000
16.	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó		25 851	25 851
17.	K3 Dologi kiadások	1 280 649	13 500	1 294 149
18.	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai			0
19.	K5 Egyéb működési célú kiadások			0
21.	K6 Beruházások	150 000		150 000
22.	K7 Felújítások			0
20.	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások			0
<b>23.</b>	<b>Költségvetési kiadások összesen</b>	<b>1 430 649</b>	<b>89 351</b>	<b>1 520 000</b>
<b>24.</b>	<b>Finanszírozási kiadások</b>			
25.	Kiadások összesen	1 430 649	89 351	1 520 000
26.	Költségvetési hiány-többlet	-390 649	-89 351	-480 000
27.	Finanszírozási hiány-többlet	480 000	0	480 000
28.	Összes hiány-többlet	89 351	-89 351	0
29.	Hiány belső finanszírozása	480 000	0	480 000

Közbányai Német Önkormányzat  
Előirányzat felhasználási ütemterv

2. melléklet a .../2019 (...) határozathoz  
Fi-ban

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
	2019. évi ei.	I. hó	II. hó	III. hó	IV. hó	V. hó	VI. hó	VII. hó	VIII. hó	IX. hó	X. hó	XI. hó	XII. hó
1.	Megnevezés												
2.	Nyitó egyenleg	0	520 000	320 000	320 000	-130 000	205 851	600 000	600 000	600 000	200 000	200 000	200 000
3.	Bevételek												
4.	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 040 000	520 000				520 000						
5.	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről												
6.	B3 Közhatalmi bevételek												
7.	B4 Működési bevételek												
8.	B5 Felhalmozási bevételek												
9.	B6 Működési célú átvett pénzeszközök												
10.	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök												
11.	B813 Maradvány igénybevétele	480 000				480 000							
12.	<b>Bevételek összesen</b>	<b>1 520 000</b>	<b>520 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>480 000</b>	<b>520 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
13.	Kiadások												
14.	K1 Személyi juttatások	50 000				50 000							
15.	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	25 851					25 851						
16.	K3 Dologi kiadások	1 294 149	100 000		400 000	94 149	100 000		400 000				200 000
17.	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai	0											
18.	K5 Egyéb működési célú kiadások	0											
19.	K6 Beruházások	150 000	100 000		50 000								
20.	K7 Felújítások	0											
21.	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások	0											
22.	<b>Kiadások összesen</b>	<b>1 520 000</b>	<b>200 000</b>	<b>0</b>	<b>450 000</b>	<b>144 149</b>	<b>125 851</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>400 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>200 000</b>
23.	<b>Záró egyenleg</b>		<b>520 000</b>	<b>320 000</b>	<b>320 000</b>	<b>-130 000</b>	<b>600 000</b>	<b>600 000</b>	<b>600 000</b>	<b>200 000</b>	<b>200 000</b>	<b>200 000</b>	<b>0</b>

Közbiztonsági Nemzeti Önkormányzat  
Működési és felhalmozási bevételei és kiadásai

2. melléklet előterjesztéshez  
Ft-ban

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	2017. évi teljesítés	2018. évi várható teljesítés	2018. évi előirányzat működés kötelező	2018. évi előirányzat felhalmozás kötelező	2018. évi előirányzat összesen	2019. évi előirányzat működés kötelező	2019. évi előirányzat működés önként	2019. évi előirányzat felhalmozás kötelező	2019. évi előirányzat összesen
1.	<b>Megnevezés</b>								
2.	<b>Bevételek</b>								
3.	1 244 624	1 766 478	782 000		782 000	1 040 000			1 040 000
4.	180 000					0			0
5.						0			0
6.	323	568			0	0			0
7.					0	0			0
8.					0	0			0
9.					0	0			0
10.	<b>1 424 947</b>	<b>1 767 046</b>	<b>782 000</b>	<b>0</b>	<b>782 000</b>	<b>1 040 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 040 000</b>
11.	183 958	183 958	200 000		200 000	480 000			480 000
12.	<b>183 958</b>	<b>183 958</b>	<b>200 000</b>	<b>0</b>	<b>200 000</b>	<b>480 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>480 000</b>
13.	<b>1 608 905</b>	<b>1 951 004</b>	<b>982 000</b>	<b>0</b>	<b>982 000</b>	<b>1 520 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 520 000</b>
14.	<b>Kiadások</b>								
15.	30 000	150 629			40 000	40 000			50 000
16.	13 098	69 085			20 681	20 681			25 851
17.	1 083 158	1 258 407	910 519		10 800	921 319	1 280 649		1 294 149
18.						0			0
19.						0			0
20.	234 249					0	150 000		150 000
21.						0			0
22.						0			0
23.	<b>1 360 505</b>	<b>1 478 121</b>	<b>910 519</b>	<b>71 481</b>	<b>982 000</b>	<b>1 430 649</b>	<b>89 351</b>	<b>0</b>	<b>1 520 000</b>
24.						0			0
25.	<b>1 360 505</b>	<b>1 478 121</b>	<b>910 519</b>	<b>71 481</b>	<b>982 000</b>	<b>1 430 649</b>	<b>89 351</b>	<b>0</b>	<b>1 520 000</b>
26.	64 442	288 925	-128 519	-71 481	0	-200 000	-390 649	-89 351	-480 000
27.	183 958	183 958	200 000	0	0	200 000	480 000	0	480 000
28.	248 400	472 883	71 481	-71 481	0	0	89 351	-89 351	0
29.			200 000	0	0	200 000	480 000	0	480 000



Közbányai Német Önkormányzat  
Előirányzat felhasználási ütemterv

3. melléklet előterjesztéshez  
Ft-ban

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
	2019. évi ei.	I. hó	II. hó	III. hó	IV. hó	V. hó	VI. hó	VII. hó	VIII. hó	IX. hó	X. hó	XI. hó	XII. hó
1.	Megnevezés												
2.	Nyitó egyenleg	0	520 000	320 000	320 000	-130 000	205 851	600 000	600 000	600 000	200 000	200 000	200 000
3.	Bevételek												
4.	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 040 000	520 000				520 000						
5.	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről												
6.	B3 Közhatalmi bevételek												
7.	B4 Működési bevételek												
8.	B5 Felhalmozási bevételek												
9.	B6 Működési célú átvett pénzeszközök												
10.	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök												
11.	B8.13 Maradvány igénybevétele	480 000				480 000							
12.	<b>Bevételek összesen</b>	<b>1 520 000</b>	<b>520 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>480 000</b>	<b>520 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
13.	Kiadások												
14.	K1 Személyi juttatások	50 000				50 000							
15.	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	25 851					25 851						
16.	K3 Dologi kiadások	1 294 149	100 000		400 000	94 149	100 000			400 000			200 000
17.	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai	0											
18.	K5 Egyéb működési célú kiadások	0											
19.	K6 Beruházások	150 000	100 000		50 000								
20.	K7 Felújítások	0											
21.	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások	0											
22.	<b>Kiadások összesen</b>	<b>1 520 000</b>	<b>200 000</b>	<b>0</b>	<b>450 000</b>	<b>144 149</b>	<b>125 851</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>400 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>200 000</b>
23.	<b>Záró egyenleg</b>		<b>520 000</b>	<b>320 000</b>	<b>320 000</b>	<b>205 851</b>	<b>600 000</b>	<b>600 000</b>	<b>600 000</b>	<b>200 000</b>	<b>200 000</b>	<b>200 000</b>	<b>0</b>

**Elnök:** Megállapítja, hogy további javaslat vagy észrevétel a képviselők részéről nem érkezett, megköszöni a jelenlévők aktív részvételét, és a testületi ülést 11.25 órakor bezárja.



K.m.f.

Jegyzőkönyv-hitelesítő

## J E L E N L É T I Í V

a Kőbányai Német Önkormányzat  
2019. február 15-én-én 11.00 órai kezdettel  
megtartott rendes testületi ülésén

- 1./ Inguszné dr. Barabás Rita:..... *Inguszné dr. Barabás Rita*.....  
2./ Bartha László Istvánné:..... *Bartha László Istvánné*.....  
3./ Szabó Margit Mária: ..... *Szabó Margit*.....

### Meghívottak:

- 5./ dr. Szabados Ottó jogtanácsos:..... *[Signature]*.....  
6./ Jógáné Szabados Henrietta referens: ..... *Jógáné*.....